

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 49 (1987)

Heft: 10

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AEBI an der Forstwesen 87 in Luzern Halle 1, Stand 36

Als eine der etablierten Firmen auf dem Sektor Forstfahrzeuge stellt AEBI Burgdorf zwei Varianten Forstfahrzeuge vor: Einmal den neuen Rücke-Transporter TP 67 FT mit Trommelwinde und andererseits den Mehrzweck-Forstransporter mit Spill-Seilwinde.

Der neu entwickelte AEBI TP 67 FT ist voll auf hohe Leistung, Sicherheit und Bodenschonung getrimmt. Der 60-PS-Diesel bringt 56 DIN-PS über Zapfwelle auf die Doppeltrommelwinde mit einer mittleren Zugkraft von 4000 kg pro Trommel. Die Steuerung der beiden Seiltrommeln erfolgt hydraulisch; entweder von der Kabine aus, ferngesteuert über Kabel oder Funk. Brandneu an diesem Fahrzeug ist der permanente Vierradantrieb mit Längsdifferential. So treiben immer alle vier Räder an und es treten keine Verspannungen auf, die Schäden verursachen könnten. Die Antriebskraft ist lastgerecht verteilt, so wie sie beim Arbeiten benötigt wird: zu 65% auf die belastete Hinterachse, zu 35% auf die Vorderachse. In schwierigen Verhältnissen können das Langsdifferential und zusätzlich das Differential der Vor-

der- und Hinterachse gesperrt werden. Schon der permanente Allradantrieb mit dem Längsdifferential wirkt ausgesprochen bodenschonend; zusätzlich sorgen aber noch spezielle Niederdruck-Breitreifen 15.0/55-17 auf allen vier Rädern für minimalen Bodendruck, maximale Traktion und grosse Bodenschonung. Diese Konzeption ist auch der Garant für die hohe Sicherheit des neuen AEBI. Selbstverständlich kann der TP 67 FT auch mit Dreiseitenkipper, Schneepflug, Wegbaugerät usw. versehen und damit in ein Mehrzweckfahrzeug umgerüstet werden.

Der AEBI TP 67 FT wird auch in der Variante TP 67 F mit einem Radstand von 2,60 m und mit Spillwinde geliefert. Das richtige Forstfahrzeug, wenn Schichtholztransport, Arbeiten mit dem Kipper oder der Winterdienst Vorrang vor dem Rücken haben.

AEBI TP 67 FT



see stehen heute BALZ-Maschinen und -Anlagen zum Stapeln, Paketieren, Kappen, Sortieren usw. im Einsatz und bewähren sich selbst unter schwersten Bedingungen.

Mit Spezial-Krananlagen für das Umschlagen und Fördern von Holz befasst sich BALZ seit mehr als 20 Jahren; allein in schweizerischen Betrieben stehen schon über 250 Krane im Einsatz. Besonderes Interesse findet der neue Rundholz-Sortierzug «WOLF» (obenstehende Abbildung), mitdem sich drei wichtige Bereiche in einem Zug rationalisieren lassen: Messen, elektronisches Optimieren, Ablängen, Sortieren. Damit wird eine sowohl preiswerte wie auch technisch optimale Mechanisierung des Rundholzplatzes erreicht, denn die Zeiterparnis bzw. Leistungssteigerung ist eindeutig! Ein zentraler Vorteil kommt der patentierten Wolf-Spannvorrichtung zu: diese besteht aus vier beweglichen Spannbacken, die sich dem Stamm in jeder Lage anpassen. Der Spann-, Anhebe- und Sägevorgang erfolgt vollautomatisch und wird auf blassen Tastendruck hin in Sekundenschnelle ausgeführt. Der Absägevorgang kann auf zwei Arten erfolgen: entweder auf einem Ablängtisch mit eingebautem Blockzug (wodurch das Aufziehen der Stämme und Absortieren der Abschnitte beschleunigt und der Abfall ans Tischende transportiert



wird), oder aber auch ausserhalb des Ablängtisches, wo sich die Abfälle sodann bequem wegräumen lassen.

Die Krananlage kann im Baukastensystem auf verschiedenste Betriebsbedürfnisse ausgelegt werden und verfügt über modernste Hydraulik, Elektronik sowie einen speziell hohen Bedienungskomfort.

BALZ-Maschinen, Langnau i. E.

Die Leichtfüssigen von FIAT



FIAT-Traktoren haben den Marktanteil in Europa auf 17,9% gesteigert und damit die führende Position weiter ausgebaut. Den zweiten Platz belegt Massey-Ferguson mit 11,2% Marktanteil.

Auch in der Schweiz hält FIAT im 18. hintereinanderfolgenden Jahr den ersten Rang. Der Marktanteil lag per Ende März bei 16,7%!

Ausschlaggebend für diesen Erfolg sind

- die auf die Bedürfnisse der Landwirtschaft angepassten Konstruktionen,
- die dank automatischer Produktion und Fertigungskontrolle hervorragende Qualität
- und die leistungsfähige Vertriebs- und Serviceorganisation.

Bucher-Guyer, als ehemaliger Traktoren-Hersteller, heute schweizerische Vertriebs- und Serviceorganisation für FIAT, lanciert jetzt – zusätzlich zum bestehenden, breitgefächerten Sortiment – drei für unsere Verhältnisse speziell geeignete

Modelle unter dem Motto «Die Leichtfüssigen von FIAT sind da!» Es handelt sich um ein 50 PS/3-Zylinder- und um zwei 65 PS/4-Zylinder-Modelle

- mit Normal- und Allradantrieb,
 - mit hoher Traktion,
 - aber sehr niedrigem Bodendruck.
- Die übrigen Hauptmerkmale entsprechen den bekannten FIAT-Vorzügen wie
- hochelastische Motoren für wenig Schaltmanöver,
 - vereinfachte Bedienung, z.B. durch Lift-O-Matic und Check-Control,
 - sowie sprichwörtliche hohe Wirtschaftlichkeit!

Neuer 6-Zylinder-Traktor von DEUTZ-FAHR



Der neue 6-Zylinder-Traktor DX 6.05 von DEUTZ-FAHR mit 98 PS.

Die KHD Agrartechnik GmbH hat jetzt ihr Traktoren-Typenprogramm in dem wichtigen Leistungsbereich von 66–74 kW (90–100 PS) um einen neuen kompakten und sehr wirtschaftlichen 98-PS-Traktor mit der Typenbezeichnung DX 6.05 erweitert.

Das jetzt auf den Markt gebrachte neue Modell liegt zwischen den bisherigen Typen DX 4.70 mit 66 kW (90 PS) und dem DX 6.30 mit 75 kW (100 PS).

Dank seines günstigen Drehmomentverlaufs beweist der luftgekühlte 6-Zylinder-DEUTZ-Dieselmotor gerade bei Spitzenbelastungen seine Stärke und sein grosses Durchzugsvermögen.

Zusätzlich zu seinem kraftvollen Motor ist der neue DX 6.05-Traktor für einen ausserordentlich vielseitigen Einsatz im landwirtschaftlichen Bereich geschaffen. Diesem Umstand entspricht sein totalsynchronisiertes Getriebe, das 15 bzw. 20 Vorwärtsgänge zur Verfügung stellt. Von den Vorwärtsgängen liegen allein 9 im Hauptarbeitsbereich zwischen 4 und 12 km/h. Damit kann dieses 30-km/h-Getriebe alle Anforderungen der landwirtschaftlichen Praxis in bester Weise erfüllen. Eine zentral angetriebene Fronttriebachse mit dem Selbstsperrdifferential OPTITRAC gehören zur Standardausrüstung dieses neuen Traktors. Die mit Schnellkupplern ausgestattete Heckhydraulik bringt die beachtliche Hubkraft von 51.000 N (5.200 kp) auf.

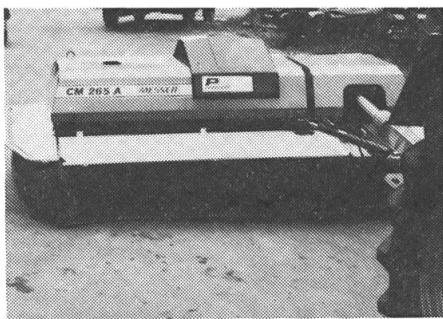
Die geräuschisolierte Master Cab ist eine integrierte und geräumige Super-Komfortkabine mit ergonomisch günstig angebrachten Bedienungselementen, die dem Fahrer einen modernen, seiner Gesundheit förderlichen Arbeitsplatz bietet. Dazu trägt auch der vielfach verstellbare und an Körpergrösse und -gewicht leicht anzupassende Multi-Fit-Sessel bei. Die Kabine besitzt je eine Tür links und rechts, sie enthält eine leistungsfähige Heizungsanlage und eine Klappe für die Gerätefernbedienung sowie auf dem Armaturenbrett zusätzlich zu den üblichen Anzeigengeräten Kontrolleuchten für die Handbremse und eine Differentialsperre.

Der neue DEUTZ-FAHR-Traktor DX 6.05 wird als wendiger und gleichzeitig kraftvoller 98-PS-Traktor mit 6-Zylindermotor für den Ackereinsatz sowie als grosser Frontladerschlepper in mittleren und grösseren landwirtschaftlichen Betrieben viel Interesse finden.

Würgler & Co., Affoltern a. A.

Gezogenes Vierstrommähwerk CM 265 A

Der neue Mäher CM 265 A von PZ Zweegers hat mittelgrosse Außen-trommeln und zwei kleine Innen-



Maishäcksler MEX ein Qualitätsbegriff

Seit 20 Jahren sind Pöttinger Maishäcksler MEX ein Qualitätsbegriff für die Silomaisernte. Silomais stellt spezielle Anforderungen an das Ernteverfahren. Das MEX-Scheibenradprinzip – auch heute noch ein Vorbild im Häckslerbau.



Der neue Pöttinger MEX-OK: Leichtzügiger, preisgünstiger Maishäcksler mit einfacher, wartungsfreundlicher Technik.

Seit Beginn der 80er Jahre wird speziell von Rindermästern Silomais mit immer höheren Reifegraden geerntet. Seither ist es notwendig, verstellbaren Schnittlängen und dem sicheren Aufschluss der harten Körner ein besonderes Augenmerk zu schenken.

Die neuen Pöttinger MEX der K-Serie erfüllen diese Anforderungen an die Häckseltechnik. «K» bedeutet die Ausstattung mit Kornbrecher. Dieser besteht aus einem Kornbrecherboden im Häckslergehäuse und mehreren Kornbrecherschaufeln auf dem Scheibenrad. Das Zusammenwirken von Vorpressung und Scheibenrad-Exaktschnitt mit dem Kornbrecher ergibt auch bei Mais mit hohem Reifegrad ein vorbildliches Schnittgut. Alle Lieschen sind kurz geschnitten und die Körner wieder käuergerecht zerkleinert.

Rapid AG, Dietikon

trommeln, was 2,65 m Schnittbreite bedeutet. Durch den konventionellen Drehsinn (je eine mittelgrosse und eine kleine Trommel arbeiten gegenläufig) werden mit geringem Kraftaufwand zwei kleine Schwaden zu einem lockeren aufnahmegerichten und symmetrischen Schwad aneinandergelegt. Die gewünschte Gesamtbreite lässt sich mit einstellbaren Schwadformern regulieren. Das ermöglicht stockungsfreies Mähen in allen Futterarten. Positiv ist auch die gute Trennung zwischen gemähtem und noch stehendem Mähgut durch die räumende Förderwirkung der grossen Aussentrommeln. Das Erntegut wird von Reifenstollen nicht in den Boden gedrückt. Ausserdem lassen sich zwei kleinere Schwaden mit dem Zetter leichter und wirkungsvoller verteilen. Das Mähwerk kann auf Wunsch mit dem Schlegelaufbereiter TK 265 ausgestattet werden. Die grasnarbenschonende Bodenanpassung der Trommeln gewährleisten drehbare Stützsteller. Die Schnithöhe lässt sich mittels einer Stellschraube stufenlos vorwählen. Durch die bewegliche Aufhängung des Mähwerks mit Ausgleichsfedern können die drehbaren Gleitteller am Boden liegenden Hindernissen (z.B. grossen Steinen) nach oben hin ausweichen. Bei Kurvenfahrten ist eine Nachregulierung des Mähwerks mittels Hydraulikzylinder möglich. Massen- und Leistungsdaten: 100–165 cm Schwadbreite, 285 cm Transportbreite, 1100 kg Gesamtgewicht, 540 oder 1000 U/min. Zapfwelendrehzahl, bis 3,5 ha/h Flächenleistung, ab 37 kW (50 PS) Zugkraftbedarf.

Ernst Messer AG, Niederbipp

Leistungsstarke Forstkranne an der 9. Schweizer Fachmesse für Forstwesen



CRANAB-Forstkran für Universalfahrzeuge und Traktoren.

Das Aargauer Unternehmen A.C.H. Autokran-Center AG in Holziken ist gesamtschweizerisch für den Import und Verkauf der führenden Forstkranne Jonsered und Cranab tätig und gilt als massgebender Spezialist für Problemlösungen beim Rationalisieren des Holztransports und Holzumschlages.

Gerade im Bereich der Forstkranne sind die Qualitätsanforderungen bezüglich Leistungsstärke und Robustheit (speziell für den Langholzeinsatz) außerordentlich hoch, weil ein Forstkran sehr schnellen Arbeitstempo und überdurchschnittlich grosser Materialbeanspruchung, – beides dazu auch noch im Dauerbetrieb! – standhalten muss. Die Jonsered- und Cranab-Forstkranne erfüllen diese Voraussetzungen und weisen allgemein eine höchstmögliche Lebensdauer auf. Aber selbst für die besten Forstkranne werden von Zeit zu Zeit Servicearbeiten fällig oder Ersatzteile benötigt. Dies bedingt seitens des Kranlieferanten eine besondere Leistungsfähigkeit auch im Bereich des Ersatzteil- und Reparaturwesens. Das Autokran-Center Holziken verfügt deshalb über ein reich dotiertes Ersatzteil-lager, damit Reparaturen und Service der im harten Einsatz stehenden Forstkranne bei minimalsten Standzeiten gewährleistet werden können; dies entspricht einem der wichtigsten Kundenanliegen. Für dringende «Notfälle» setzt das Autokran-Center seinen mobilen Kun-

dendienst mit speziell ausgerüstetem Servicewagen in der ganzen Schweiz ein.

Die Firma ist an der 9. Schweizer Fachmesse für Forstwesen vom 27. bis 31. August in Luzern mit ihrem breitgefächerten Angebot namentlich der Jonsered- und Cranab-Forstkrane vertreten.

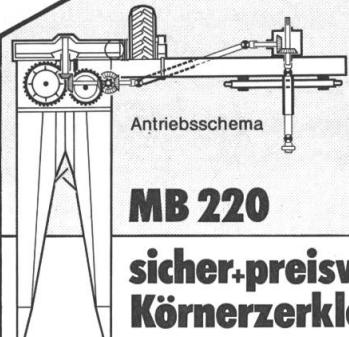
Besucht zahlreich die Veranstaltungen Eurer Sektion!

Beziehen Sie sich bei Ihren Maschinenkäufen auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik».

Danke!

Verzeichnis der Inserenten

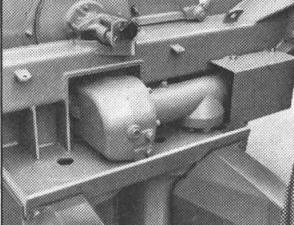
AGROLA, Winterthur	U.S. 4	HKS-Fördertechnik, Marthalen	6
Althaus & Co. AG, Ersigen	5	Huber Walter AG, Lengnau	53
Altras AG, Horw	52	Junod Pneu-Shop, Pfäffikon	51
APV, Ott AG, Worb	52	Kaufmann A., Lömmenschwil	57
Autokran-Centre AG, Holziken	4	Kléber-Colombes AG, Zürich	U.S. 3
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	U.S. 2	Kleinanzeigen	56
Bucher-Guyer AG, Nieder- weningen	10	Krefina Bank AG, St. Gallen	2
Bucher AG, Langenthal	29	Marolf W. AG, Finsterhennen	9
Bystronic AG, Burgdorf	51	Messer E. AG, Niederbipp	3/36/37
CPO AG, Stüsslingen	4	Müller A., Bremgarten	55
Dezlhofer AG, Niederbüren	4/54	Müller F., Ruswil	55
DS-Handels-Technik AG, Stadel	8	Neuhaus, Beinwil	8
ERAG, Rüst F., Arnegg	2/4/6/8/53/54	Promot AG, Safenwil	2
Erny Willy AG, Wiesendangen	6	Remsol AG, Zug	57
Favre Robert AG, Payerne	50	Rotaver AG, Lützelflüh	9
Faser-Plast AG, Rickenbach	2/54	Schaad Gebr. AG, Subingen	54
Ford Motor Company, Zürich	1	Siegfried, Zofingen	7
Frika, Kneubühl, Weiningen	52	Uninorm, Boswil	52
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	4	VLG, Bern	6
Griesser AG, Andelfingen	8/51	Waadt-Versicherungen, Lausanne	9
HARUWY, Romanel	53	Wyss H.-R., Romanel	53
		Zaugg Gebr. AG, Eggiwil	57
		Zumstein AG, Zuchwil	8



MB 220

sicher+preiswert.Optimale Körnerzerkleinerung.

Wenn Sie einen preiswerten und robusten Häcksler brauchen: der neue Mais-Blitz MB 220 bietet Ihnen alle Vorteile eines modernen Mengèle-Häcklers. Sämtliche Antriebe über Gelenkwellen und Ölbadgetriebe. Messerscheibe, Einzugswalzen und Mähzscheiben werden so besonders verschleißarm angetrieben. Ohne Keilriemen, ohne Ketten. Also minimaler Wartungsaufwand. Exakter 5-mm-Häckselschnitt mit optimaler Körnerzerkleinerung. Dafür sorgt die 12-Messer-Scheibe mit nachgeschalteten Schlagleisten. Und die aggressive, drehbare Reibplatte im Mantelblech.



NEU

MENGELE

**Bon für einen Prospekt
MB 220**

Name _____
Vorname _____
Straße _____
PLZ/Ort _____



MENGELE

moderne Erntetechnik

Qualitäts-Siegel

... die bessere Idee

ROBERT FAVRE AG

1530 Payerne, Telefon 037 / 6114 94

1284 E